

Ara 3 Lei

A. B. C.  
D. H.Bukarestben  
4 Lei

# Déli Hírlap

BANSÁGI  
MAGYAR NAPILAPPÉNTEK, 1932. SZEPTEMBER 2.  
TIMISOARA—TEMESVAR, VIII. ÉVF. 198. SZÁMFŐSZERKESZTŐ:  
VUCHETICH ENDRE DR.

## És a háztulajdonosok?

Hol vannak? Keressük őket mindenütt abban a törvényjavaslatban, mely a munkanélküli adó előteremtésére irányul és amelyet most terjesztenek majd az országgyűlés színe elé. Átböngésszük az összes paragrafusokat, forgatjuk ide-oda a javaslatot, keressük benne, mint az elveszett tűt, a háztulajdonosokat és nem leljük meg őket sehol. Pont ők hiányoznak. Egyébként senkiről sem feledezett meg az adókövetői gondoskodás. Szépen felsorakozik mindenki. Ott szerepel a magánalkalmazott, a tisztviselő, sőt a munkás is, tekintet nélkül arra, hogy havi, heti bére van-e, vagy esetleg csak napszámból tengeti tisztavirág egzisztenciáját. Mindenre kiterjedt a javaslat szerzőinek figyelme, megalkalta a mozi, a színházat, a sportrendezvényt, bebukantottak a vendéglőbe és kávéházba, adóalappá avanszál a főzelék feltétel, vagy az esetleg ebédet szimbolizáló kávé. Nem képez kivételt a magánlakás, üzleti vagy irodahelyiség sem. Progresszív adót fizet a lakó, a fizetési képtelenségek tengerében bukásig terjedő kereskedelem, — csak egyetlen kategória felejtődött ki véglegesen: a háztulajdonosok kategóriája. Ez az a szerencsés osztály, amely a földkisajátítással szemben sértetlenül megőrizte vagyonát és az országos vagyonát, sőt tőkéjét évek során még szaporította is a nammutházakérek hosszas virágzása idején. Óriási igazságtalanság ez, sőt mondjuk ki egyenesen, injuria, mikor ugyanakkor megadóztatják a lakót és a közszolgáltatás kötelezettsége eléri még a legtörpebb egzisztenciát is. És ami a legszomorubb, ez a furcsa törvényjavaslat épp a temesvári városházán készült. Így ismerjük hiánya gyenge indokolását is. Az a vélemény alakult ugyanis ki a bizottságban, hogy a háztulajdonosok ugyanis nagyon meg vannak terhelve, s házaik fenntartása is a tartozást s egyéb költségeket igényel ezért méltányos, hogy mentesítsék őket a munkanélküli adó alól. Nos hát, az álláspont adópolitikailag egyenesen tragikus. Hogy éppen a legmegalapozottabb osztály kapja meg a legrosszabbul megalkalmazott alvós conductust néhány száz lei erejéig, mikor az egész társadalom részt vesz ebben a mentési akcióban. Mert az adóteremtés inkább annak nevezhető, mint adónak. Mikor az ugorkát ebédelő, a gyökörbe öltözött napszámos is kiböngész a zsebkendőjéből azt az ötven leit naponta, akkor az ilyen „nagyobb” megterhelésekre vonatkozó adómentések egyenesen arpirítók. Mert meg vagyunk arról győződve, hogy például egy háromszoros bérpalota-tulaj-

## Mindent a magunk erejéből

hangoztatta Duca a parlament tegnapi ülésén, amelyen csak este jutott szóhoz, mert megbosszantására egy ifjuliberális csaknem kibeszélte az egész ülést

A kamara tegnap délelőtti ülésén napirend előtt Cucu neogogista kérte a kormányt, hadd hasson oda, hogy a mai nehézségekkel való tekintettel a telefonforgalmat a közszolgáltatás szállítására a telefon előfizetési díjait.

Gherman krassómezei szocialista előadja, hogy évek óta hangoztatják az elsőrendű közszükségleti cikkek árának leszállítását, azonban eddig ezen a téren semmi lényeges intézkedés nem történt.

Ma, amikor nemcsak a munkanélküliség nagy, hanem mindenkinek az életnivója a jövedelemmel együtt csökkent, szükséges, hogy a kormány akár a közszolgáltatások árán is keresztülvigye az általános árcsökkenést.

## Az ellenszenves kenyérbélyeg rendszere továbbra is megmarad

Voicu-Nitescu földművelésügyi miniszter védelmezi a javaslatot. A külföldi buza behozatali vámját azért is fel kell emelni, hogy ezzel a román valutának külföldre való özőnlését meg lehessen akadályozni.

Az ország belföldi gabonaszükséglete kétszázötvenezer vagon, amiből egyelőre csak százhatvan vagon van meg.

## Egyetlen tiszta választás tizenhárom év alatt

A kamara délutáni ülésén a felirati javaslat vitájában elsőnek Tom a georgista képviselő szólalt fel, aki hosszasan foglalkozik a Jorga-kormány bukása utáni politikai helyzettel. Jelenti, hogy Vaida megbízatása a pártizme győzelmét jelenti. Ezt helyesnek tartja, különösen a Jorga-féle szerencsétlen kísérlet után. Elmondja azután, hogy az 1919-ben rendezett Vaitoi-anu-féle választás óta egyetlen tiszta választás sem volt még Romániában.

Azután arról beszélt, hogy nem felel meg a valóságnak az a különösen Jorga által terjesztett hír, mintha a georgista-párt azért nem lépett volna be a kormányba, mert négy miniszteri tárcát követelt a maga számára.

Constantinescu Bordeni: Így írja Jorga a történelmet.

Tom a hosszasan foglalkozik a vá-

lasztásokkal és eliteli a premiumos rendszert.

Egy többségi képviselő: Annak idején önök szavazták meg ezt a törvényt.

Tom a: Ezt a hozományt szívesen adtuk át önöknek.

Calinescu: Önök nagyon szívesen osztozkodtak volna ezen a hozományon.

Tom a: A kormány erkölcsstelen módon jutott a prémiumhoz.

Egy többségi képviselő: Önök is bizonyára elfogadták volna a prémiumot.

Tom a: Ha mi is előzetesen kijelentettük volna, hogy a premiumos rendszer erkölcsstelen, akkor nem fogadtuk volna el.

Azután hosszasan foglalkozik mindazon kérdésekkel, amelyekről eddig is szó volt beszédében és látszik, hogy szándékosan húzza az időt nem kis bosszu-

lóságára az öliberálisoknak, akiknek nevében Duca iratkozott fel szólásra. Este félnyolcor végre befejezi beszédét, mire Ducát szólította az elnök.

Sápadtan a szószekeken

Duca sápadtan és láthatóan belső izgatottságát leküzdve indul a szónoki emelvényre. Bevezető szavaiban külpolitikai kérdéseket érint, foglalkozik az egyes nemzetközi konferenciák jelentőségével és

a leszerelési értekezlettel kapcsolatban reá mutat a honvédelem megszervezésének nagy fontosságára.

Hive ő is a többi állammal való gazdasági együttműködésnek, azonban ha soha, de ma inkább mint valaha bizonyosodik annak a liberális jelszónak az igazsága: Prin noi in sine, mindent a magunk erejéből. Ezt hangoztatták a külföldi szakértők is.

## Duca és a kisebbségek

Különösen szükségesnek tartja, hogy a politikai pártok fogjanak össze a revíziós mozgalmak ellen. Azután beszél a kisebbségekről.

Romániában négy millió kisebbségi él és szükséges, hogy ezek a kisebbségek a harmóniában éljenek a többségi nemzettel.

Örömmel látja, hogy a hangulat most már a kisebbségek részéről is megváltozott. Reméli, hogy a kisebbségek a többségi nemzettel teljes egyetértésben fognak még élni.

## Fegyverrel védett szerződések

Beszél a hadseregről, a tökéletes felszerelés fontosságáról. A nemzetközi szerződések szükségesek és bizonyos mértékben garanciát is jelentenek az államok számára, azonban céljukat csak úgy érik el, ha a hadseregek felkészültsége alátámasztja tartalmukat. Ebben a kérdésben egyébként a legközelebbi jövőben interpellációt kíván a kormányhoz intézni és akkor részletesen megindokolja beszéde ezen részét.

Kijelenti beszéde további folyamán, hogy ezáltal különben is inkább belpolitikai kérdésekkel kívánt foglalkozni, mert a külpolitikai helyzete s a kormány feladatait külön beszédében fogja megvilágítani.

Elnök: ezután rövid szünetet rendelt el.

(Folytatás az 5. oldalon.)

donos inkább restelkedhetik, mint örvendezhet, hogy őt megvédik ott, ahol

még a napszámosnak is ki kell izzadnia az ő keserves ötven baniját. Ilyen for-

mában egyenesen arculcsapása minden szociális gondolatnak ez a gunyjavaslat

# Brauch Judás csalafinta stiklje vagy Umberto Pergini lugosi hangversenye

Lugos művészkedvelő közönsége napokon keresztül uszott az eksztázisban. Az uszómester Signor Umberto Pergini olasz tenorista volt. Hogy kicsoda e büszke név még büszkébb viselője, azt ő maga magyarázta meg azoknak a halandóknak, akikkel nagykegyesen szóba állott. Olaszország leghíresebb tenoristája: "Eltűntek, én Umberto Pergini vagyok az, akinek énekére az irigységtől menten meghalana Caruso, ha még élne. Umberto Pergini szombatnagyszabású hangversenyt hirdetett a lugosi városi színházban. Nagykegyesen előre árusította a jegyeket és az értük járó pénzt úgy fogadta el, mintha ezzel nagy-nagy szívességet tenne.

Umberto Pergini egy napon megtudta, hogy a lugosi temetőben alussza örök álmát kollegája, Grozavescu Traján. Elhatározta, hogy nagy emlékünnepet rendez. És azt mindjárt szét is kürtölte a városban. De nem elégedett meg azzal, hogy az emlékünnepen ő maga énekeljen. Kijelentette, hogy ezen fel kell lépniök a világ legismertebb énekeseinek is mind. Ne jöjnek mulva ennek is, annak is bizalmasan elárulta, hogy a Grozavescu-emlékünnepre távirati felszólításra táviratilag megígérték jövetelüket Jeritza Mária, Piccaver, Jean Kiepora, Németh Mária és Gigli is. Mindennap új nevet hozott forgalomba. Esküdözött, hogy ezek mind megígérték közreműködésü-

ket. A távirat azonban véletlenül éppen nem volt nála.

Egy napon azonban nem látták többé a lugosi művészbartók Umberto Perginit. Kiderült, hogy eltűnt. Azaz: megszökött. Az Imperial-szállóban, ahol lakott, tekintélyes adósságot hagyott hátra. Emléklül magával vette a hangversenyjegyekért előre szedett pénzeket. Aztán kiderült az is róla, hogy nem is hívják Umberto Perginnek és nem is olasz és nem is tenorista. Brauch Judás a neve és Kolozsvárról való. Azonban a lugosiaknak jóidőre elvette kedvét az olasz tenoristáktól. Jeritza Mária és a többi énekes lugosi vendégszereplése is szétfoszlott, mint az őszi kőd.

## Horogkereszt és szovjeticsillag

harca a német közgazdaság ellen, amint azt a távolból látja a kereskedő, aki félt elmenni a lipcei mintavásárra

A német krízis lázas napjaiban küldötte szét az évszázados lipcei vásár rendezősege meghívóit a világ minden tájára. Amerre kereskedők élnek, a fair forgalom zsinórmentékeként mindig az év őszén rendezett vásárt fogadták el. A vásár jelentette Európa kereskedelmi ereinek pulzusát, ide folytak be és innen szelédtek szét az esztendő nagy alkotásai, új örvényei. Sokszázezer ember adott egymásnak találkoztát a Leipziger Messen és vitték szét a világ minden égtájára a német technika és tudás dicséretét.

Idén nem sikerült a vásár. Sok tízezer ember fordult vissza, vagy el sem indult. Sok tízezer vevő, kiállító, sok tízezer pénzes zseb nem mert kíváncsi lenni arra, hogy a német fej és kéz mivel lepi meg ezidén a vásárlatókat. Talán csökkent volna a német produkció varázsa, vagy máshol jobban és szebben állítják elő azokat a cikkeket, amelyekben a német ipar utólréhetetlen volt? Szó sincs róla. A német ipár megőrizte hegemoniáját, a német munkás öntudatos produkciója változatlanul magán viseli fajtája alaposságának bélyegét. Csak egy, kereskedelmi szempontból eddig jelentéktelen körülmény vont varázkört a birodalom határai köré.

Egy intelligens kereskedő, a vásár évenkénti látogatója, adta meg a kívánt felvilágosítást. A személyi biztonság hiánya és az a neobalkáni mód, ahogy a mai Németország életbevágó fontosságú problémáit felelőtlenül elintézik, ez tartotta vissza ezt a kereskedőt is a vásártól. Ezelőtt nagy bevásárlásokat eszközölt a lipcei vásáron. Most egyáltalában nem ambicionálta, hogy a horogkeresztes és kommunista Németországba vigye a pénzt. Ezzel indokolta meg távolmaradását. Ő és még sok tízezer kereskedő nagy és mammoth vállalatok, akik sem a Nagy Adolf, sem Zetkin Klára világbiro álmait óhajtják gazdagítani vásárlásaikkal. Mert ma Németországban, mint valaha a balkáni operettállamokban, minden az utcai politikából indul s oda torkollik viszsza. Így a lipcei vásár is, a német produkció reprezentatív megnyilvánulása. A birodalomban szerte robbanó bombák

és süvítő revolvergolyók lekaszálták a vásár sikerét előre és sok, nagyon sok ember sanyli meg a felelőtlenek legénykedéseit.

A félutról visszafordult temesvári kereskedő például karácsonyfadiszkekből eszközölt nagy bevásárlásokat évenként. Vannak tíz-tizenötezer lakosu városok Németországban, amelyekben mással sem foglalkoznak szinte évszázadok óta kicsinyek és nagyok, mint karácsonyfadiszke készítésével. Ezek a városkák kétségbeesett nőknek néznek elébe. Nem vásároltak idén a vásáron karácsonyfadiszkeket. Nem jöttek el a kereskedők, nem jöttek el a pénzek a kis városokba,

a kis városokból nem indulnak nagy ládák angyalkákkal, aranyfüsttel, csillagokkal távoli országokba. Ki fognak gyulni a karácsonyfa lángjai, kipirult gyermekarcok sietnek ágai alá és valahol a Harz zugó fenyesvei között, vagy a teuton erdőben német városkák csucos-tetejű házai pedig sötétben bámulnak majd elhagyott havas utcáskákra. Benn meg a nyomor tartja karácsonyát...

Németországban horogkeresztes ezrek indulnak rohamra szovjeticsillagos ezrek ellen és rohamuk keresztülágol egzisztenciákon, életeken, karácsonyákon.

## Egy millió ember sztrájkol Európa három nagy ipari államában

Egész Európában nagy sztrájkhullás vonul végig. A nagy sztrájk Angliában kezdődött, ahol szombaton a lancashire kerületben kétszáz ezer takács állott sztrájkba. A helyzetazóta rosszabbodott, mert a munkaadók nem hajlandók a munkások követeléseit teljesíteni. A sztrájk oka bérdifferencia. Szombat óta több más helyen is beállott a teksztiparban a sztrájk és ennek a hétnek a végéig újabb négyszázezer szöv munkás

sztrájkja várható. A sztrájkmozgalom Angliában áttérjed más szakmákra is és Londonban ma az összes közlekedési vállalatok alkalmazottai proklamálják a sztrájkot.

Németországban a Ruhr-vidéken ugyancsak nagy bérmozgalom észlelhető a bányászoknál. A bányatulajdonosok mereven elzárkóztak a munkások követeléseinek teljesítése elől. Erre százhatvanezer bányász azonnal leállította a

## Gondoskodjon gyermekeiről!

Szerezze be ruha és fehérneműszükségeit a tanév kezdetén alacsony árakon és lelkiismeretes kiszolgálás mellett a

## GOLDHAUS-ban

ahol bizalommal vásárolhat.

Ugyancsak alkalma nyílik nálunk vásárlásai révén szeretteiről ingyen fényképhez jutni, amíg azok az otthonról távol vannak.

**Temesvár**  
Dóm-tér 7.

**Arad**  
Bulv. Reg. Ferdinand 11.

muknát. Kétséges, hogy a megegyezés irányuló tárgyalásoknak lesz-e eredménye.

Lengyelországban nem a petróleum-vidéken tört ki a sztrájk. Ötvenezer munkát. Kétséges, hogy a megegyezés állanak alkalmazásban, sztrájkba lépett Európa más vidékein is erős sztrájkmozgalom indult meg.

## Kinevezte

a város ideiglenes bizottsága a tanonciskola igazgatóit az új tanévre

Gredinariu Emil kulturtanácsnok javaslata alapján a beérkezett pályázatok figyelembevételével a város ideiglenes bizottsága a tanonciskolák élére 1932/1933. tanévre a következőket nevezte ki igazgatóknak: a kereskedelmi tanoncok iskolájához Mihaiu Emil kereskedelmi iskolai igazgatót, a különleges szakmák rajztechnikai tanonciskolájához Liuba Aurél mérnököt, a lánytanonciskolához Gavrilă Zsófia tanárnőt, a belvárosi tanonciskolához Sepi Valer iskolaigazgatót, a gyárvárosi Hosszu-utcai tanonciskolához Nitator Emilt, a Magyar-utcai tanonciskolához Craciunescu Kornélt, az ezüstvárosi Vörösmarthy-utcai iskolához Ignatiel Jánost, a Telekház-telep tanonciskolához Popa Józsefet, a józsefvárosi Bem-utcai tanonciskolához Musteti Jánost, a józsefvárosi második tanonciskolához Bosiu Pált és a mehalai tanonciskolához On Gyulát.

A város elhatározta, hogy a jövő ében az összes tanonciskolákat összpontosítja. Valamennyi tanonciskola egy épületben lesz egyetlen igazgató nyolc tanerő vezetése alatt. A központi tanonciskolában egész héten át lesz tanítás és pedig reggeltől estig. A tanócok csoportokban fogják az iskolát látogatni és pedig úgy, hogy minden iparostanonc hetenkint egy-egy teljes napon át lesz az iskolában. A központi tanonciskolát a Belvárosban fogják elhelyezni egy erre a célra átalakítandó városi épületben.

Száguldanak az autók és motorok. A Hungária-köruti és Vág-híd-utai háztulajdonosoknak régi panasza, hogy ezeken az utvonalakon az autók és motorokékpárok a megengedett tizenkét kilométeres sebesség helyett ötven-hatvan kilométeres sebességgel is rohannak. Ezzel nemcsak a közlekedést veszélyeztetik, hanem olya óriási port vernek föl, hogy a lakások ablakait nem lehet nyitva tartani és gyalogjáró közönséget a por teljesen belepeli. Az érdeklét háztulajdonosok kéri az illetékes hatóságokat, hogy az autósokat és motorokékpárosokat az előírt sebesség betartására kötelezzék.

**APPELTAUER**  
Temesvár-Józsefváros, Fröb-utca 8 szám.



Map.: 1880      Tel.: 977

Állandó nagy raktár minden negyszögletes hordók és kádokban.  
Bőrgyári, valamint minden a szakmába vágó gyárberendezések és raktárhordók speciális előállítás.  
Szolid árak. Elsőrendű szivitel. Többször kifizetve.

## FORUM

Csütörtök, szeptember 1-én  
Premier! Premier!Az első őszi vigjáték sláger!  
Tied vagyok reggelig...100 százalékos németül beszélő zenés vigjáték a legszebb sláger dalokkal.  
A főszerepekben: **JENNY JUGO és HERMANN THIMIG**  
Fox-Híradó. : Monopol Emericusfilm, Oradea. : Vasárnap d. e. 11 órakor matiné, 20 és 10 leies helyárrakkal.

## Kiitta a méregpoharat

egy fiatal leány, akit a pletyka kergetett halálba, majd az élet és halál küszöbén leírta a méreg hatását

Medveczky Olga gyógyszerész-an hallgatónő — miként megirtuk — Nagyöszön volt gyakorlaton, ahonnan néhány nap előtt haza utazott Kolozsvárra és egyik szállodában öngyilkos lett. A szegény fiatal teremtés már örök álmát alussza, a hatóságok pedig kutatják, hogy mi adta kezébe a gyilkos mérget. Medveczky Olga közvetlenül öngyilkossága előtt nővéréhez és Nepper gyógyszerészhez levelet intézett. Nem emel vádat senki ellen, azonban levelének minden sorából kicsendül, hogy a falusi pletyka kergette a halálba. A nővéréhez írott levelében többek között így ír:

Hazajöttem meghalni, mert még eltemetve sem szeretnék Nagyöszön lenni. Olyan nehéz a szívem, hogy csak sirva, sirva tudok írni... Ugy érzem magam, mint érezhetik a halálraitétek a siralomházban. Csak hogy itt saját magamat ítél-

tem halálra. Azt fogod kérdezni, miért? Hiszen a levelemben olyan megelégedett voltam. Magamban nem voltam megelégedett. Nem egyszer gondoltam a halálra. Okot nem... Miért olvassa más is, hogy miért tettem. Azt is jöttem haza, mert gondoltam, itt megvan a családi sírhely, nem kell erre sem költeni. Habár így sem tudom, honnan vesztik a temetésre való költséget.

Fáj, hogy ilyen bajt okozok. Nagyöszről teljesen angolosan távoztam. Istenem, bár hallgattam volna rád és sohasem tettem volna lábam a földjére...

A bucsulevelen könnycseppek száraz foltja... A másik, amiből legtöbb olvasható ki, főnöke, Nepper gyógyszerésznek szól Nagyöszre:

Bocsánatot kérek, amiért távoztam anélkül, hogy szóltam volna. A pletyka már türelmetlen. Ne képzelje gyógyszerész ur, hogy őerte tet-

tem. Igaz, vonzódtam hozzá, de mégsem őerte. Ne higye, hogy egy jellemes ember esküjének is százszázalékos értéke van. Bocsásson meg, hogy kokaint hoztam el magammal.

Megirta a két levelet, azután bevette a kokaint. A halál közvetlen közelében, mielőtt becsukta volna maga mögött az élet kapuját, már deliriosus, kokainmármorban egyre kusztalabb betűkkel, a végén már alig olvashatóan írja:

Bevettem. Megtörtént. Érzem, szédülök. De oly nyugodt vagyok, mint még soha. Nem fáj semmi. Most biztos vagyok a sikerben. Még egyszer bocsánatot mindenkitől. Csókolok mindenkit. Végtelenül szédülök. Nem bírok írni. Olga.

Még leírta nevét, aztán vége. Halál öfelsége fogta karon és vitte birodalmába. Pletyka foghíjas csunya szájával kajánul nevetett...

jár. Az 1931. évre vonatkozólag a hízutalványosok megkapták a fizetési utalványokat, azonban azok kifizetése egyre késik. Az 1932. évi utalványokat pedig a pénzügyminiszterium még ki sem állította. Panaszokodnak arra vonatkozólag is, hogy adótartozásaikra a fizetési utalványok csak alacsony százalékban használhatók fel. A memorandum kéri, hogy a pénzügyminiszterium az ideai fizetési utalványokat minél előbb állítsa ki és a fizetési utalványok teljes összege legyen a hátralékos adófizetésnél beszámítható.

## Fitymálta

felesége főztjét, aki ezért agyonitötte

A temesvári ítélőtábla szüneti tanácsa tegnap Blaj Katica, az arad megyei Pankota községbeli asszony büntügyével foglalkozott, aki az elmúlt év márciusában vasvillával agyonverte férjét. Blaj Isaia gazda március kilencediké este részeg állapotban tért haza, ahol felesége kitűnő savanyukáposztával várta vacsorára. A gazda azonban fitymálta az ételt, mire a házastársak között civodás támadt. A veszekedés hevében az asszony felkapta a vasvillát és addig verte azzal férje fejét, amíg holtan a földre rogyott. Az aradi törvényszék a férjgyilkos asszonyt három évi börtönre ítélte. Felebezés folytán az ügy a temesvári ítélőtábla elé került, amely szeptember hatodikán hirdeti ki ítéletét.

## Hitlerék vagy takarodót fujnak vagy jön a parlament feloszlatása és a diktatura

A német birodalmi gyűlés megnyitása sokak várakozásának ellenére nem fult botránnyba. A nemzeti szocialisták nagy nekikészülődése is üres fenyegetésnek bizonyult. A lapok általában megállapítják, hogy Hitler elmulasztotta az alkalmas pillanatot arra, hogy a hatalmat magához ragadja. Most már ez nem lehetséges. Most már a nemzeti szocialisták számára nem marad más hátra, mint hogy hangjukat mérsékeljék, mert különben következik a birodalmi gyűlés feloszlatása és a diktatura.

Senki nem kételkedik abban, hogy a birodalmi gyűlés csak addig marad együtt, ameddig Papennek tetszik, mert a feloszlató okmány már a zsebében van.

Másrészt azonban Papen helyzete sem könnyű, mert szemben áll egy hatalmas ellenzékkel, amely igen erősen támadja.

A francia lapok azt írják, hogy Papen győzött, azonban győzelmének módja nem alkotmányos. Ezzel szemben az angol lapok rokonszenveznek Papen rancellárral. Nagy feltűnést keltett, hogy Hindenburg nem fogadta Göhring kapitányt, a birodalmi gyűlés nemzeti szocialista elnökét. Göhring sürgős kihallgatást kért, azonban Hindenburg azt a választ adta neki, ne fáradjon ki Neudeckbe, mert a birodalmi elnök a jövő héten megy Berlinbe

lesz.

Jólétesült körök szerint Papen elhárította, hogy a birodalmi gyűlés feloszlatásával még vár. Szeptember 5-én nagy beszédben fejté ki a birodalmi gyűlésben a kormány álláspontját. Ha akkor bizalmatlanságot szavaznak neki, úgy a feloszlatás következik. Papen állítólag nem ragaszkodik a kormány jelenlegi összetételéhez és

hajlandó a centrum és a nemzeti szocialisták képviselőinek a kormányban való részvételéről tárgyalni.

Ebben az új kormányban a kancellári állás a centrumnak jutna. Papen elmenne Párisba nagykövetnek H ö s c h helyébe, aki Londonba kerülne. Ez a kombináció nagy feltűnést kelt.

A párisi lapok közül érdekes a Petit Parisien cikke, amely megállapítja,

## Sürgetik a háztulajdonosok

az állami tisztviselők lakáspénze és a tényleges lakbér közötti különbözet kifizetését

Törvény rendeli, hogy az állami tisztviselők lakáspénze és tényleges lakbére közötti különbséget a háztulajdonosoknak az állam fizeti meg. A temesvári háztulajdonosok egyesülete most ebben az

ügyben memorandumot intéz a pénzügyminiszterhez. A memorandum rámutat arra, hogy az egyesület tagjainak ezen a címen a múlt esztendőről másfél millió lei és erről az évről ugyanannyi

hogy Hitler ezek után kénytelen lesz takarodót fujni. A baloldali Oeuvre a birodalmi gyűlés feloszlatása ellen foglal állást.

A nemzeti szocialistákat tegnap a porosz tartománygyűlésen vereség érte. Ugyanis indítványt nyújtottak be, amelyben helytelenítik, hogy Poroszország élére birodalmi biztost állítottak és kéri ennek megszüntetését. A tartománygyűlés azonban az indítványt lezavazta és azt elutasította.

Papen kancellár, Schleicher tábornok és hadügyminiszter és Gayl belügyminiszter, akik tegnap délelőtt újból Neudeckben voltak Hindenburg birodalmi elnöknel, délben visszatértek Berlinbe. Este minisztertanács volt, amelyen fontos határozatokat hoztak, amelyek azonban egyelőre még nem kerültek nyilvánosságra.

FOG huzás  
tömések  
Goldin korona50 lei  
150 leiFOG koronák 22 karátos  
aranyból 400 lei  
Fehér fogak darabja 100 leiDEUTSCH MUSSA  
diplomált dentist  
III. Bulv. Carol (volt Hunyadi-u.) 14.

# Temesvári görbe tükrök

amelyben megtaláljuk a város sok olyan fonák-ságát, ami az idegennek még feltűnő, de az őstemesváriaknak már természetes

Séta közben, szép hétköznap délután érdekes dolgokat láthatunk meg, amelyek mellett csakugy elmegyünk évek óta begaparti metropolisunkban. Például ha a Józsefvárosból indulunk el és a Scudier-tér felé megyünk, orrunkat már százméternyire furcsa illat fogadja. A szag, mint lelkiismeretes idegenvezető, elvisz a piacra. Itt annak ellenére, hogy a hivatalos piacidő már hat-hét órával elmúlt, az impresszió olyan, mint ha ezen a helyen megszállt hadsereg élelmészeti osztagai táboroztak volna. A legkülönbözőbb hulladékok és szemét borítja a szerencsétlen aszfaltot. A lát-határ szélén ugyan sétél egy seprővel felfegyverkezett gentleman, azonban ez érzéki csalódás is lehet, mert órák múlva is ugyanolyan a helyzet a piacon.

A plébániatemplom árnyékában ott hűsül a forgalmi rendőr. Ha sikerül ép tagokkal átvergődni ezen a forgalmi gócponton, meggyőződhetünk, hogy városunkban igen fejlett a baromfityénység. Ugyanis a Kossuth-utcai villamos-sínek mentén elhuzódó enyhe pázsiton fajbaromfiak tömege tartja ebédutáni sziesztáját, majd időnként hiszterikus visongással menekülnek a gyéren jelentkező villamosok elől.

A Küttl-téren hatalmas tömeg feketélik. Ezek azok a naiv emberek, akik Kisodán lakva, az ötös villamossal akar-nak hszamenni. A villamos ugylátszik el-fárad a hosszú uton, mert a kitérőknel kiadós pihenőket tart, miközben hosszú sorokban indulnak az emberek jeggyel zsebükben, gyalog hazafelé. Esőben van ugyan egy nyitott üvegvalami, ami alá huzódhatnak, de ez nem hogy védelmet nyújtana, de még szinte kéjjel buktatja fel a sikos köveken az alája menekülőket.

A Dózsa-utca elején ott áll a villamosvasutak szürke házikója, amelyet minden egyébre használnak, csak várakozásra nem. A rendőr kedves mosollyal ajkán kíséri figyelemmel az eseményeket.

A Lloydson már két dzsesz és számos hangosanüvöltő közli, hogy ott fogok majd sirmi, ahol senkisémet lát és szerelem ellen tangót ajánl. A szabad járdóhelyeken lehorgasztott fővel a robotot végző rabok elszántságával arukon, róják órák hosszat tömegek az utat. Doftanában, ha körsétára viszik a rabokat, láthatunk ilyen elkeseredett ide-oda támolygást. A sarkokon pedig hetykemosolyu helyi vivörök és elegáns delnők kölcsönöznek nagyvilági szint korzónknak. Szemben, az iparkamara mellett, siementhalai fajtehenek rágcsálják az illatos füvet és az esti szellő szárnyán át-átszáll a pástorok méla tilinkószava.

A színház homlokzata régi bombázás emlékét kelti a szemlélőben. Mintha az erkélybe telitalálhat csapott volna.

A Szentgyörgy-tér baloldali járdáján végigmenni nyaktörő vállalkozás. Hatalmas kövek mellett kiadós gödröl-népszerűsítik az alpinizmust.

A Belváros és Gyárvaros között cigá-nyok szervezett rohamcsapatai támad-

ják meg a járókelőket. / legváltozato-sabb ürügyekkel igyekeznek pénzt ki-csalni, rókatáncától friss szőlőig. A Ma-gyar Házsal szemben levő prérin kisko-ru Winnetuk éktelen sivalkodással ker-getik egymást. A bozótok árnyékában pedig szivderít" látványok bizonyítják egyeseknek a köztisztaság iránt érzett hő rajongását.

Gyárvaros Kossuth-tér. Irdatlan mo-derni bérpaloták mellett ronda, gondo-zatlan öreg házak. A város egyetlen igazán forgalmas pontja. Innen már egyenesen a strandra visz az ut. A strand előtt akkora porfelhő lebeg, hogy ilyen csak a Szaharában lehet látni. A

strandon egészen szép számmal vannak jelen. De fürdőzők csak kevesen, mert ments Isten, hogy bemenjenek a vízbe. A büffében naphosszat hatalmas kár-tyacsatákat folytat egy zártkörű klub kirendeltsége. Hetenként kétszer katona zenekar tart régi dalestét a klasszikus kor melodiáinak dübörgő felelevenítésé-vel. Tutajjal szemben levő padokon va-kitó pizsamák imitálják világfürdők strandját. Elöl a gavallér, hátul semmi, ez a helyi pizsama divat eredeti kreációi-nak mottója.

Egy sétának eredménye lett ez a kis görbe tükrök, amely talán nem is olyan görbe...

## A postapanaszok gyászdala egyre szomorubb és bántóbb mizériákat énekel meg végnélküli strófiákban

Szomoru és minduntalan visszatérő ének zengi a postamizériákat. Különö-sen a posta kézbesítése körül vannak bajok. Ennek oka elsősorban az, hogy a régi és megbízható levélhordókat nyug-díjazták, áthelyezték, helyükbe pedig teljesen járatlan új postásokat hoztak. Ezek nem ismerik sem az egyes közsé-geket, sem pedig a községekben az ut-cákat. Gyakori baj, hogy a mozgópos-tán nem adják le a postát a vasuti pos-takocsiból az érdekelt községek részére, hanem néhány állomással tovább viszik azt és a posta csak napok múlva érke-zik rendeltetési helyére, olyan közsé-gekbe, amelyek a feladó állomástól vas-

uton alig egy-két órányira vannak. Ujabban különösen a Temesvár és Lu-gos közti vasutvonalon dolgozik így a mozgóposta. A postamizériák gyászda-lának egyik strófiája az óbessenyői pos-tai állapot is. Óbessenyőre a posta már délelőtt féltizkor érkezik, azonban a postamester mégsem engedi meg, hogy az emberek megkapják leveleiket és az előfizetők újságjaikat. Még jó, ha más-napra hozzájutnak azokhoz, de legtöbb-ször négy-öt nap is eltelik bele. Ajánl-juk ezeket a szomoru dolgokat a temes-vári postaigazgatóság figyelmébe és ké-rünk orvoslást.

## Temesvári mintára törvénnyel kötelezik az összes városokat a munkanélküli illeték szedésére

Temesvár városa — mint megirtuk — már most gondol arra, hogy a munkanélkülieket segélyezésére az egész télen keresztül szükséges összegeket előte-remtse. Körülbelül nyolc és fél millió leit a város ugy akar szerezni, hogy a városi lakosságra bizonyos illetékeket vet ki. Erre vonatkozólag a város a bel-ügyminiszter előzetes hozzájárulásával törvényjavaslatot készített, amelyet Juga temesi képviselő nyújt be a ka-marának. Eszerint a mozi, színházi, tán, sport és jótékonyági előadások jegyei után, továbbá a kávéházakban, vendéglőkben, sörözőkben, korcsmák-ban és cukrászdákban a vendégek a számla után egytől-három leig terjedő illetéket fizetnek. Illetékeket vetnek ki a lakásora és pedig akként, hogy az egyszobás lakások illetékmentesek, két-szobás lakás illetéke havi öt, három-szobásé tizenöt, négyszobásé harmincöt, ötszobásé hatvan, ennél nagyobb lakásé száznegyven le. Irodák és üzletek cél-jaira szolgáló helyiségek is illetékköte-lesek és pedig az egyszobás után havi öt, kétszobásnál tizenöt, háromszobás-

nál harmincöt, négyszobásnál hetven és ennél több helyiség után száznegyven le. Minden dolgozó magánalkalmazott, tisztviselő és munkás munkanaponkint ötven banit és minden munkaadó dolgozó alkalmazottja, tisztviselője és munkása után naponta egy leit fizet a munkanélküli alap javára, a háztulajdo-nosok viszont csak saját lakásuk után fizetnek.

A munkaügyi miniszterium tegnap délelőtt telefonon hívta föl a város pol-gármesteri hivatalát. D. R. Joani-tescu munkaügyi miniszter közölte Gabor Liviusz dr. helyettes-polgár-mesterrel, hogy a Juga és Leuchi-tia Aurél dr. képviselők által Buka-restbe vitt törvényjavaslatot a munkanélküli illetékek szedéséről alkalma volt látni és azt minden tekintetben helyesli és magáévá teszi. A törvény megszava-zása után rendeletet fog kiadni, amely-ben Bukarest fővárost, továbbá az or-szág tiz másik nagyobb városát utasít-ja, hogy a munkanélküliek segélyezésé-re ugyanazokat az illetékeket szedje, mint Temesvár.

## Jó volt a bírói felszámolási törvény

A szenátus jogügyi bizottsága tegnapi délután foglalkozott a bírói felszámolási hatálytalansításáról szóló javaslatról. Gyárfás Elemér magyarpárti szenátor kifejtette, hogy a bírói felszámolás Erdélyben és a Bánságban helyénvaló és intézmény volt. Végleges véleménya hatálytalansító javaslatról nem mondhat mindaddig, míg a kormány nem terjeszt a parlament elé a konvertálási törvény módosítási javaslatát. Ez ugyanis a lé-szorosabb kapcsolatban van a pénzügyi helyzettel és így a bírói felszámolási szőlő törvénnyel is. A maga részéről a bírói felszámolásról szóló törvényt és a kérdésben a kényszerregezéség keret-ben való elintéztést nem fogadja el.

## Az anyós baltával kettéhasította veje fejét

A budapesti Tisza-telepen tegnap hál-nalban véres gyilkosság történt. A telen lakott Csuvajda József sóffőz, feleségével és anyósával özvegy Fekete Jánosnéval. Csuvajda részeg volt és állandóan veszekedett a feleségével és az anyósával. Tegnap hajnalban is részegen tért haza és első dolga volt, hogy megverte a feleségét. A szegény asszony kiszaladt a konyhába az any-hoz. A sóffőr utána ment s a konyha anyósára támadt. Torkonragadta az öregasszonyt és percekig keresztül szorongatta. Végre elbocsájtotta és vissza-met a szobába, hogy lefeküdjön. Anyósa összeszedte minden erejét, fe-ka-pott egy fejszét és utánament a vej-nek, akit a fejszével egymásután háromszor fejbesújtott. A sóffőr vértől borít-rogott össze s néhány perc múlva meghalt. Fekete Józsefné elment a rendő-ségre és önként jelentkezett. A vögy-kos anyóst letartóztatták.

## Szinnaz

A józsefvárosi Forgács-teremben működő Karácsonyi-féle társulat ma este tíztől kezdett a Mágna Miska operettet újítja fel. A címsze repet Karácsonyi igazga-játza.

### Heti műsor:

Csütörtök este féltíz óra: Mágna Miska.

### Pénteken nincs előadás.

Szombaton este tíz óra: a Bessnyeitelepen a Hegedüs-féle tereben színre kerül az ottani műkedvelők közreműködésével: Tommy és Társa operet.

Vasárnap este a Forgács-teremben társulat bucsulódása: Balerina operet, Szkladányi Vidor felléptével.

A gyárvarosi nyári szinkörben működő csütörtökön este a társulat összes tagjainak közreműködésével pikáns est lesz élénk és változatos műsorral.

### Heti műsor:

Csütörtök este: pikáns est.

Vasárnap délután: Tul a Dunán Baranyában.

Vasárnap este: Csókos asszony (operet).

**Modern egyszerű és kombinált szobákat** kaukázusi dióból, makaszán, zebzanó és számi rózsafából **készít olcsó árak mellett**

**Szánthó**

szobrász és műasztalos

III. ker. Király-utca 11.

## Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTYÖRGYTER  
4. SZÁM.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 70, negyedévre 200, félévre 300, évente 750 lei. — Külföldre: havonta 100, negyedévre 290, félévre 500, évente 1110 lei, vagy egyenlő értékű valuta. — Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, évente 600 lei fizetnek.

Telefon:

2-52, este 9 óra után 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a főszerkesztő felel.

A „Temesvarer Zeitung“ nyomda nyomása.

## Teddy és Tivi

vét, ha a pesti éjszakában kiejtették, pincérek, bárhad és szerelem minden ingu papnói felcsillanó szemekkel idézik a két szőke Zichy újabb sigánját. A esti zürös éjszakának voltak királyi lek a szimpatikus nyurga legények. A st kézzel való pocsókolás klasszikusai. skrupulusmentesség nonplusultrai. zelőtt pár hónappal Bethlen István a zéchényi-serleggel kezében mondott edbeszédet a fiatal magyar arisztokrak ellen, akik minden lépésükkel komromittálják Széchényik, Oreyzak, Eötösök osztályát. Azt az osztályt, amely előtt tudást, hősies elszántságot, vagy kellett lemondást jelentett. Most az ök véren szerzett vagyon a Zsárden egy a Papagály hölgyeinek jelentett undát, palotát. Ezeknek az arszlánokak volt az arbiter elegantiarumja a eddy. Egy reggel végig száguldott az ndrassy-uton, a taxiban négykézlábra lt és a Millenáris-emlék előtt a hét zért hét kupa ginnel köszöntötte. A eddy. Aki máskor egy havas napon fordított vendéglői asztalon rodlizott a Svábhegyről. Egyszer meg is nősilak, a Teddy meg a Tivi. Két gazdag merikánus nőt hoztak, de amikor a edánnak nyakára hágtak, a nőket is yhéb éghajlat alá utalták. Azután inden forrás bedugult, a Tivi párezer engőjével lógott meg valamennyi pesti ulató főúranak, a Teddy meg gigoló tt Párisban. Egyszer a Stratoszférába kart repülni a Tivi. Uglátászik megondolta, mert inkább Badenba ment, ferencjózsefi arisztokrácia egyik legzebb férfikorban levő hölgyével. A eddy meg eltűnt. Most egy párisi gariban találták meg, fehéren, mellette a achtkaszlin, egy oedulán elpocsóskolt ete mérlegeként: II éte assez. Igen, ég volt, a Teddynek elege volt ebből z életből és mérleget csinált. A követel dalon felsorakoztak a kacagányos ichy ösök, akik csaták tűzébe rohanak hazájukért, a tartozik meg a esti éjszakák vádoltak. De a pesti éjzaka megtagadta királyját, a régi nők lfelejtették a gavallér Teddyt és öreg igányok stimmelés közben pengették i csak néha a Zichy-indulót. A föld, a negcsalt föld az hűséges maradt. Az el- üldte csókját a párisi éjszakába és a igoló Teddyt megcsapta valamelyik éj- el a magyar róna üzenete. Otthagytá az lképedt kreol nőt és a hoteljében ko- ott, sok vihartlátott falak között meg- lte gróf Zichy Edgár, Teddyt, a gi- gólót.

(cs.)

— FELTÁMAD AZ ANTÁNT. Her- rio francia miniszterelnök Jersey szigetén találkozott Sir Herbert Sam uel angol belligyminiszterrel. A két államférfi között fontos pénzügyi s poli- tikai kérdésekről folyt a tárgyalás. Poli- tikusok véleménye szerint a tanácskozá- sok eredménye lesz az antánt feltámasz- tása és attól félnek, hogy titkos diplo- mácia ismét megkezdí működését.

# Megsemmisítették egy szenátor mandátumát, mert rábizonyították hogy lopott és csalt

Este félnyolc óraker kezdett beszél- ni Duca és kilenc óraker rövid szünet után folytatta beszédét. A külpolitikai kérdések után újra a belpolitikai hely- zettel foglalkozik és kijelenti, szeretné megkérdezni, hogy Maniu miért nem vállalta el a miniszterelnökséget, de at- tól tart, hogy erre a kérdésre nem kapna választ.

Hiurescu georgista: Ma- niu nem jelentette ki, hogy élve eltemetteti inkább magát, semhogy idejőjjön, de önnek mégis van arca ilyen kijelen- tés után idejönni.

A liberálisok: Arcátlanág! Duca: Nem felelek ilyen arcátlan- ságra. Azután újból az alig negyven szá- zalekos többséget firtatja.

Mihalache: Mondja el Duca ur, hány százaléket értek volna el, ha önök szabad választást csináltak volna?

Duca: Legalább is ötvenet! (Derült- ség.)

Mihalache: Amikor önök tavaly a nemzeti egységgel mentek, negyvenhét

százaléket is alig értek el, pedig három vármege szavazatát tel- jesen ellopták.

Argetoianu a liberálisok felé: Önök nélkül nyolcvan százaléket is el- értünk volna.

Bratianu Dinu: Nézzé Argetoianu ur, ha nem mentünk volna önökkel, egyetlen mandátumot sem kaptak volna.

Argetoianu: En akár egyedül, akár pedig önökkel csak ugy választot- tam volna, ahogy választottam.

Duca folytatja beszédét és kijelenti, hogy

a beteg Európa testében Romá- nia nagyon beteg testrészt.

Nincsen bizalma a kormány iránt és az- ért a válaszfeliratot nem szavazza meg.

A szenátusban

Gafencu külügyi alminiszter vála- szol Manoiescu kérdésére, hogy mi célja van Beck lengyel külügyi állam- titkár romániai látogatásának. Kijelenti hogy Beck Törökországból jövet kiszál- lott Romániában és természetes, hogy a szövetséges állam diplomatája különböző

kérdésekről is tárgyalt itt, amelyek a két országot érdeklik.

Azután áttértek a napirendre, amelyen Mihalache közigazgatási törvény- javaslatára szerepelt, amelyet egyhangu- lag elfogadtak első olvasásban.

Az igazoló választmány előterjesztette javaslatát Novitzky mandátumának megsemmisítésére vonatkozólag. Az iga- zoló választmány ugy találta, hogy azok a vádak — lopás, csalás, visszaélés — melyeket Novitz- ky ellen felhoztak, nem döltek meg és azért javasolja a man- dátum megsemmisítését.

Momoiianu védelmére kél Novitz- kynek, aki maga is kéri, hogy ne semmit- ké meg mandátumát, mert az ellene fel- hozott vádak alaptalanok.

A szenátus kilencvennyolc szavazattal huszonkettő ellenében megsemmisíti No- vitzky mandátumát és elhatározta, hogy a megüresedett kerületben új választást ír ki.

— Halálozások. Kaszab Lajos, a temesvári ipari szakiskola nyugalma- zott főművezetője, hatvannégy eszten- dős korában meghalt. A Magyar Párt- nak kezdetűl fogva lelkes tagja volt. Nemrég tályog támadt a nyakán, amely elmérgesedett ugy, hogy meg kellett operálni. Az operáció már későn történt és nem tudta Kaszab Lajos életét meg- menteni. Tegnap reggel félnyolc óraker meghalt. Holttestét a gyárvárosi temető kápolnájába szállították, ahonnan te- metése ma délután hat óraker lesz. Ha- lálát özvegyén, született Matulay Má- rián kívül három gyermeke: Lajos, Ist- ván és Anna siratja. — Resica egyik köztisztvisletben álló matrónjája, Kle- mens Mária, született Farkas, néhai Klemens resicai kereskedő özvegye rö- vid szenvedés után hetvenhét éves ko- rában elhunyt. Halálát a Berger, Gerber, Sándor és Drechsler családok gyászol- ják. Temetése ma, csütörtökön délután lesz.

\* Igiena fürdő és uszoda egész nap nyitva a közönség számára.

## Figyelem! Figyelem!

### A Löbl kölcsönkönyvtár

előfizetési díja most már csak 50— lei. Állandó gyarapítás a világirodalom legkiválóbb új- donságaiból.

— Az osztálysorsáték tegnapi huzása alkalmával nagyobb nyereményeket a következő sorsjegyek nyertek: százezer leit a 48.557, huszezer leit a 45.898, ti- zenötezer leit a 68.674, 71.028, 38.741 és 20.170, tizenkétezer leit a 61.600, 15.257, 19.945 és 23.552.

## Figyelem!

### Iskolaidényre!

## Figyelem!

Ágynemű- és lepedővásznak, chiffonok, vattapaplanok, matracok, ing- zefiрек és puplnok, diákegyenruhászövetek, kabát- és ruhászövetek stb. az elismert legolcsóbb árakon kaphatók.

## DÉNES SI POLLÁK

Gyárváros, Andrassy-ut.

— IDŐJARÁS. Tegnap Temesvárott to- vább tartott a nagy forróság. Délben a napon harminchat, árnyékban pedig hu- szonnolc fok meleg volt. A meteoroló- giai intézet jelentése: Nyugat felől lé- gáramlással hőcsökkenés várható helyen- kint esőkel.

— Roos Péter továbbra fogva marad. A temesvári törvényszék vádta nácsa tegnap ismételen foglalkozott Roos Péter szolgálatonkivüli kapitány, a te- mesvári házépítő szövetekezet igazgató- jának letartóztatásával, aki — mint ismeretes — már harminc napot vizsgála- ti fogságban töltött. A törvényszék vád- tanácsa az ügyészség indítványára Roos Péter vizsgálati fogságát újabb harminc napra meghosszabbította. A vádta nács döntése ellen Roos Péter az bírósághoz felebbezett.

\* Pellegrini József Temesvárott évti- zedek óta előnyösen ismert vivóiskolá- jában szeptember elsején megkezdődik a tanítás. Egyéni tanítás nők, férfiak és gyermekek részére. Beiratkozás hétfő- től kezdve minden délután 4—9 óra kö- zött Belváros, Lénau-tér (Piata Tepes Voda) 2.

Serlegmérkőzés Csataidon. Csataid községben sportünnepegy volt, amelynek keretében a csataidi serlegért folyó küz- delmek döntőmérkőzését bonyolították le. A döntő futballmérkőzést a gyertyamosi és grabáci futbalcsapatok vívták egy- mással s a küzdelemből a gyertyamosiak kerültek ki 3:2 arányban győztesen. A gyertyamosiak góljait Müller, Kiss és Mettler rugták, míg a grabáciak góljait Mitariu és Keller szere- zték.

— Nyilatkozat. A Déli Hírlap 1932 augusztus 28-iki számában a napihirek között megjelent „Kliens ügyvédje el- len” című közleményre vonatkozólag vá- laszom Jovanovics urnak a következő: Ön egy és ugyanazon ügyben ellenem két feljelentést adott be az ügyészség- nél. Ezen két feljelentése 1069/1932. sz. alatt az ügyészség által klasszávala lett. Ezekután még a mai napon megindítom Ön ellen az illetékes bíróságnál a rágal- mazási pert. Ami ügyvédje szerepét il- leti, azt majd az Ügyvédi Kamara fogja elintézni. Timisoara, 31 August 1932. Dr. Marcu Weiner, ügyvéd, Sannico- laul-Mare.

Agy- és szívérelmeszesedésben szen- vedő egyéneknek a természetes „Ferenc József” keserűviz megbeesülhetetlen szolgálatot tesz azáltal, hogy a beltar- talmat kiméletesen távolítja el. Tudomá- nyos tapasztalatok kétségtelemné tették, hogy a Ferenc József viz számos fél- oldali hűdésben fekvő betegnél is meg- tette a kellő hatást s így nagy meg- könnyebbülést okozott. A Ferenc József keserűviz gyógyszerertárakban, drogé- riákban és fűszerüzletekben kapható.

\* Az első őszi képkiallítás Temesvá- rott. Zakar Tibor festőművész, a bu- dapesti képzőművészeti főiskola tanár- segédje, szeptember ötödikétől kezdve művei tárlatát adja a Szécsényi-palota butorcarnokában. Zakar Tibor, aki a fiatal magyar festőnemzedék egyik leg- kiválóbb tagja és Edvi Ilés Aladár pro- fesszor munkatársa, ceruzarajzai, akva- relleji és olajfestményei javát fogja be- mutatni reprezentáns kiállítása kereté- ben.

**DRÁGABB LETT A LISZT, KENYÉR, HUS ÉS ZSIR.** Temesvár város ideiglenes bizottsága tegnap este tartott ülésén megállapította az új maximális árakat: fehér liszt 7.50 lei, félbarna 6.85 lei és fekete liszt 5.50 lei különként a nagybani árusításnál, amihez a kicsinyben való árusításnál tíz százalék járul. A kenyér új maximális árai: a fehér kenyér mentes, a félbarna kenyér 8.75 lei, míg a fekete kenyér 6 lei. Az ideiglenes bizottság a husneműek közül a marhahus árát változatlanul meghagyta, a sertéshus kilóját azonban két leiel emelte. Jelentékenyen emelte az ideiglenes bizottság a zsir árát, amely husz leiről huszonnégy leire drágult, míg a nyers szalonna árát két leiel drágitották.

— **A volt spanyol király Budapesten.** Alfonso spanyol ekszkirály tegnap Miranda hercegnő társaságában Budapestre érkezett és az egyik dunaparti szállóban szállott meg, ahol lakosztályt nyitattatott magának. Alfonso ekszkirály és a hercegnő két-három napig maradnak Budapesten.

\* **Löbl Böske** a t. közönség szíves tudomására hozza, hogy a tanítást torna-iskolájában a régi helyen (Köszeghy-u. 14. Horsea villa) szeptember 15-én kezdi meg. Beiratkozás, felvilágosítással a Löbl könyvkereskedés telefon 11-60 szolgálat.

— **Elmebeteg a merénylő tanár.** Annak idején megirtuk, hogy Schneider Kamilló bécsi egyetemi tanár egy énnepély alkalmával revolveres merényletet követett el a bel egyetemi rektor ellen. Az egyetemi tanárt, aki eddig a bécsi ügyészség foglya volt, hónapokon keresztül orvosi megfigyelés alatt tartották és megállapították, hogy elmebeteg. Beszállították a steinhofi elmebetegintézetbe.

**ELJÖRENDÜ - SZÁRAZ  
PARKETTA  
VERSIENYKÉPES OLCSÓ ÁRON  
BELA KRAUSER** TELEFON: 18-4

\* **Polgár Lilly** a kitünő pedagógus, szeptember 15-én nyitja meg újra francia és német irodalmi és nyelvtani kurzusait gyermekek és felnőttek részére. Ugyanakkor megkezdí magánóráit is. Jelentkezni lehet Hunyadi-ut 46. szám alatt, földszinten 5 és 7 óra között. Telefon 12-34.

— **Az illatosított Hunyadi-ut,** A Hunyadi-ut lakóit hetenkint néhányszor este tizenegy óra tájban kellemetlen meglepetés éri. Ugyanis az ablakokat a nagy hősségre való tekintettel, nyitva szokták az utcai lakásokban tartani. Az első álmutkat alvó polgárok mély álmaikat valóságos gázháború borzalmaival nyújtó jelenség szokta orrfacsaróvá tenni. A város itt vonultatja keresztül a penetráns büzt terjesztő pöcegödörtisztító-kocsit. Nem lehetne másfelé a kocsit dirigálni? Több Hunyadi-uti lakos.

## Három hónapi házasság után lelötte férjét egy csendőrezredes leánya, akit a bíróság izgalmas tárgyalás után felmentett a hitvesgyilkosság vádjáról

Budapesten ez év március 17-én este felé szenzációs hitvesgyilkosság történt. Baghy Károly dr. adóhivatali főnököt lelötte a felesége, született Lukovich Ilonka. Baghy Károly dr. előző leánya Lukovich Gyula csendőrezredesnek. Mindkét család nagy szerepet kelő családból származott, a felesége pejátszik a magyar főváros társadalmi életében.

Baghy Károly dr. alig félévvel előbb ismerte meg a feleségét. Megkérte a kezét és a leány, aki akkor még nem volt husz éves, igent mondott. Baghy dr.

már vőlegény korában féltékenységgel kinozta a menyasszonyát. Az esküvő után pedig rettenetesen bánt vele. Nem egyszer gyanúsította meg, hogy idegen férfiak lakására jár.

Többször nagy jeleneteket csinált, gyakran meg is verte. A fiatal asszonyt a családja el akarta választani brutális férjétől, azonban az asszony kijelentette, hogy szereti férjét.

Amikor a tragédia történt, csak néhány nap hiányzott házasságuk harmadik hónapjából. Baghy Károly dr. hazatért a hivatalából és ismét nagy féltékenységi jeleneteket csinált a feleségének. A veszekedés verekedéssé fajult.

— **Pénzügyi áthelyezések.** B e c h e r u János pénzügyi felügyelőt Temesvárról Krajovára helyezték át. Helyére B a t e a l a pénzügyi felügyelőt helyezték Aradról, aki néhány év előtt már működött Temesvárról. G r o s u pénzügyi felügyelő új beosztást kapott, amelynek hatásköre Arad és Nagyvárad városokra, továbbá Bihar vármegyére terjed ki.

**Moratoriumot kapnak a gazdák.** A kormány a konverziós törvénnyel kapcsolatban azzal a tervvel foglalkozik, hogy azoknak a gazdáknak, akik nem élvezhetik a konverzió előnyeit, moratoriumot adnak. Erre vonatkozólag több javaslat is felmerült és a tervet, amely egyébként a tegnapi esti minisztertanácsot is foglalkoztatta, rövidesen megvalósítják.

\* **Müller Vilma** énektanárnő megkezdí oktatását szept. 1-én. Kiképzés művészi tőkélyig hangverseny-, oratorium- és operaszakban. II., Uj-utca 5. 2. és 6. sz. villamos.

— **Két részeg csendőrgarazdalkodása.** Barbesti bukovinai faluban két részeg csendőrgarazdalkodó a korcsmában erőszakoskodni kezdett az ott táncoló asszonyokkal. Minthogy az asszonyok nem hajtották a csendőrök szavaira, azok közéjük löttek. Két asszony olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy kórházba kellett őket szállítani. A két csendőrt letartóztatták.

Baghy torkonragadta feleségét, ütötte-verte és az asszony csak nehezen tudott férje kezei közül szabadulni és a szomszédos lakásba menekülni.

Nemsokára utánament Baghy Károly dr. és kérte, térjen haza. Az asszony hazament, de alig voltak a lakásban, kezdődött újból a heves jelenet a házasságuk között. Akkor történt, hogy a férfi revolvert rántott. Az asszony megragadta férje csuklóját és sikerült a revolvert kicsavarni. Menekült férje elől, aki utánafutott és többször ráütött.

Az asszony halálfelelmében hátrafelé tartotta a revolvert és célzás nélkül háromszor elsütötte azt. A golyók találtak és Baghy Károly dr. néhány óra múlva belehalt sérüléseibe.

A fiatalasszonyt letartóztatták, később azonban szabadlábra helyezték. A budapesti törvényszék Horváth-tanácsa tegnap tartotta meg ügyében a tárgyalást. Reggel kilenc órakor a törvényszék folyosója hemzsegett a tanuktól és a kiváncsiaktól. A folyosón egyszerre szembe találta magát a meggyilkolt hulla, Baghy Rózi sógornője anyjával, Lukovich Gyulánéval. Hiszterikusnak kiáltott rája:

— Mindnyájan gyilkosok vagyatok! Ki kell irtani az egész családot!

Lukovichnéra a jelenet annyira hatott, hogy ájultan esett össze.

A tárgyalás megnyitása után Székely János dr., aki a fiatal asszony védője, zárt tárgyalás elrendelését kérte. Erre azzal indokolta meg, hogy a tárgyalás során szexuális részletek is kerülnek és egyes tanukhoz is ilyen természetű kérdéseket kíván intézni. A bíróság a kérelemnek helyt adott és zárt tárgyalást elrendelte.

Délután fél négy órakor ért véget a zárt tárgyalás és akkor a bíróság nyílt tanácskozás után nyílt tárgyalson határozta ki az ítéletet. Eszerint a nagyvárosi születési husz éves

Baghy Károlynét, született Lukovich Ilonkát a szándékos gyilkosság vádjáról felmentette, mert jogos önvédelem esetét látja fenforogni.

Az ügyész a felmentő ítélet ellenfelbbezést jelentett be. Baghy Rózi ítéletét, hogy amennyiben az ügyész felbbezést visszavonná, úgy mint a gárvádó maga veszi át a vád képviseletét. A tárgyalás után a felmentett Baghy Károlyné sirva ölelte meg a férj és anyját.

— **A spanyol köztársaság védelméért.** Madridi jelentés szerint Spanyolország több részében voltak újabb letartóztatások. Sevillában letartóztatták Illal herceget, Alicantában pedig a ferarrendi perjelt. A kamarában indítványterjesztettek be a monarchista gyantahivatalnokok elbocsátására és egy konzulok és diplomaták leváltására.

— **Orvosi hír.** Dr. Perlestein Armin belgyógyász tanulmányutjáról visszatérte és rendelkezést újabb megkezdés. Speciális rendelés szívbeteg, tüdőbeteg és gyomorbetegségek részére. Röntgenlaboratórium. Rendelés 9—12 óra, 3—5. Belváros, Börze (Telbisz) utca.

\* **Lelkiismeretesen és olcsón** tanít zongorázást Dr. Kováts Gézané, II. Református templom-ház, földszint.

— **Házasságszedelő orvosnővének.** Debrecenben nemrég feltűnt egy Kozma Lajos nevű fiatalember, aki orvosnak mondotta magát. Bejáratos lett a városi társasgá. Több leánynak házasságot ígért és azok szülőtől különböző ürügyek alatt pénzt csalt ki. Mikor a károsultak megtudták, csalásért feljelentéseket tettek ellene. A nyomozás során kiderült az is, hogy Kozma nem orvos és csak két évig járt az egyetemre. A debreceni törvényszék tegnap két évbörtönrre ítélte.

Csodák csodája, a huszadik század örök rejtélye

# U F E R I N I

Szombaton Temesvárra érkezik teljes bűvésztársulatával, káprázatos diszleteivel, soha nem látott új műsorával, bravuros attrakcióival, ámulatbajtó mutatóványaival. A szenzációs műsor keretében vendégszerepel **KISS MANVI**, a kitünő erdélyi szubrettprimadonna. A társulat szept. 3. és 4-én tartja Temesvárott a városi színházban előadásait: szombaton este, vasárnap délután és este. A délutáni előadás minden tekintetben az esti programmal. Helyárak: 50, 40, 30, 20, 15 és 10 lei. A nagy érdeklődésre való tekintettel jegyek már elővételben válthatók a színház pénztáránál.

## Rádió

**ütörtök. (Szeptember 1.) Bukarest.**  
 6 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofon-  
 6 óra: Román és könnyű zene. 7  
 10: Zenekari hangverseny. 8 óra  
 Gramofonzene. 8 óra: Énekhangver-  
 9 óra 20: Szimfonikus zene. 1 óra  
**Szórakoztató hangverseny. Buda-**  
 11 óra 15: Katonazene. 1 óra 15:  
 rádió ifjúsági felőrája. 2 óra 5: A  
 la-kvartetthangversenye. 4 óra 45:  
 6 óra: Igaz mese egy kis asztalos-  
 ról. Benedek Rózsi felolvasása. 7  
 Vitéz Berkó István felolvasása: Si-  
 yi óbester, a legvitézebb huszár ha-  
 lak 100-ik évfordulójára. 7 óra 25:  
 gverseny Hont Erzsébet (ének),  
 rádió Edith (zongora) és Kertész La-  
 (ének) közreműködésével. 8 óra 45:  
 elsberg Kunó gróf előadása: Az Al-  
 problémája. 9 óra 15: Cigányzene-  
 hangversenye. 10 óra 45: Az opera  
 karának játéka. Utána hírek, majd  
 zene. Bécs: 1 óra 30: Zenekari hang-  
 verseny. 2 óra 40: Gramofonzene. 5 óra  
 Dalok és áriák. 6 óra 55: Északi  
 7 óra 35: Gramofonzene. 9 óra 40:  
 ének. 11 óra 45: Estihangverseny.  
**Budapest:** 2 óra 5: Zenekari hangverseny.  
 3 óra: Gramofonzene. 8 óra: Zongora-  
 gverseny. 10 óra: A rádiózenekar  
 gversenye. 11 óra: Gramofonzene. 12  
 30: Cigányzene. Langenberg: 7 óra:  
 zenekari hangverseny. 10 óra 45: Klasszi-  
 keringsök és indulók. 11 óra: Dal-  
 12 óra 30: Esti hangverseny.  
**Milánó:** 9 óra: Tarka hangverseny. 9 óra  
 Gramofonzene. 10 óra 30: Opera-  
 gverseny. Prága: 9 óra 50: Énekhangver-  
 10 óra 10: Zenekari hangverseny.  
**Bécs:** 10 óra: Gramofonzene. 10 óra  
 Szimfonikus hangverseny. Strass-

burg: 8 óra 30: Zenekari hangverseny.  
 9 óra 45: Szórakoztató zene. Stuttgart:  
 9 óra 30: Operatrészetek. 12 óra:  
 Zongorahangverseny. Varsó: 8 óra 20:  
 Táncczene. 10 óra: Könnyű zene. 12 óra:  
 Táncczene.

**Péntek. (Szeptember 2.) Bukarest.**  
 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramo-  
 fonzene. 6 óra: Román és könnyű zene.  
 7 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra 40:  
 Gramofonzene. 9 óra: Hegedűszóló. 9  
 óra 45: Fuvolahangverseny. 10 óra 15:  
 Zongorahangverseny. Budapest: 11 óra  
 15: Zenekari hangverseny, Gavora Hilda  
 (ének), Kertay Ferenc (ének) és Szijj  
 Dénes (tárogató) közreműködésével. 2  
 óra 5: Cigányzenekar hangversenye,  
 közben hírek. 5 óra 45: Szalónzenekar  
 játéka. 7 óra: Kertész József felolva-  
 sása: Az Indiai oceán. 7 óra 30: Gramo-  
 fonzene. 9 óra: Bibó Lajos novellája:  
 Az élet figurái. 9 óra 30: Neumann  
 László hegedűhangversenye. 10 óra 10:  
 Vén leányok című vígjáték előadása.  
 Utána hírek, majd cigányzenekar hang-  
 versenye Kalmár Pál énekszámával.  
 Bécs. 1 óra 30: Zenekari hangverseny.

2 óra 40: Gramofonzene. 6 óra 20: Dél-  
 utáni hangverseny. 10 óra 15: Szimfoni-  
 kus hangverseny. 12 óra 10: Gramofon-  
 zene. 12 óra 30: Táncczene. Belgrád: 2  
 óra 5: Gramofonzene. 7 óra: Gramofon-  
 zene. 7 óra 45: A rádiózenekar hangver-  
 senye. 10 óra Nemzeti dalok. 10 óra 30:  
 Orgonahangverseny. 11 óra: Havai-trió  
 hangversenye. 11 óra 30: Hegedűhang-  
 verseny. 12 óra: Slágerdalok. 12 óra 30:  
 Cigányzenekar játéka. Langenberg: 7  
 óra 15: Délutáni hangverseny. 8 óra 15:  
 Gramofonzene. 10 óra 20: Zenekari  
 hangverseny. 12 óra 30: Táncczene. Mi-  
 lánó: 9 óra: Tarka hangverseny. 9 óra  
 30: Gramofonzene. 10 óra 45: Szimfo-  
 nikus hangverseny. Prága: 8 óra 15:  
 Gramofonzene. 12 óra 20: Gramofon-  
 zene. Róma. 10 óra 45: Gramofonzene,  
 utána táncczene. Stuttgart. 9 óra 30:  
 Hegedűhangverseny. 11 óra 15: Szóra-  
 koztató zene. 12 óra 45: Táncczene.  
 Strassburg: 8 óra 30: Zenekari hangver-  
 seny. 9 óra 45: Szórakoztató zene. 10  
 óra 30: Zongorahangverseny. 11 óra 30:  
 Mandolinzene. Varsó: 10 óra: Szimfoni-  
 kus hangverseny. 12 óra: Táncczene.

Lehetetlen külföldi gabona és liszt be-  
 hozatala. A kamara földművelésügyi bi-  
 zottsága tegnap tárgyalta Voicu Nites-  
 cu földművelésügyi miniszternek azt a  
 törvényjavaslatát, amellyel a buza bevi-  
 teli illetékét vagononként az eddigi 16  
 ezer leiről 32 ezer leire akarta felemleni.  
 A törvényjavaslaton a bizottság a mi-  
 niszter hozzájárulásával több módosítást  
 végzett s a buza beviteli illetékét nem 32  
 ezer leiben, hanem vagononként 40 ezer  
 leiben állapították meg s ezt kiterjesztet-  
 ték a rozsra is. A többi gabonanemű és  
 a liszt behozatali illetékét vagononként 60  
 ezer leiben állapította meg a bizottság. A  
 törvényjavaslatot rövidesen a parlament  
 elé kerül.

A magyar-román clearingtárgyalások  
 magyar bizottsága néhány napon át  
 Budapesten tartózkodott, ahol újabb in-  
 strukciókat kapott. A bizottság vissza-  
 érkezett Szinájába és a román delegá-  
 tusokkal újból megkezdte a tárgyalaso-  
 kat. Az egyezség megkötése mára vár-  
 ható.

## Szerkesztői üzenetek

Sch. Antal. Önnek joga van kertjében  
 méhkasokat fölláttítani, ha azok a szom-  
 széd kerítésétől legalább három méter-  
 nyire vannak. A szomszédjának nincsen  
 joga a méhek eltávolítását követelni. Ha  
 a szomszédok a méhekben kárt okoznak,  
 jelentse föl őket. Németországban,  
 Franciaországban és Olaszországban  
 még a nagyvárosok belső részeiben,  
 emeleti lakások ablakperemén is tartan-  
 nak méhkasokat.

U. A. A kérdezett lakásügyben a le-  
 velet elküldtük. Az adatokért lakbérleti  
 ügyekben jártas specialista szavatol.

## Közgazdaság

A kistözsédeket megnyomorító rede-  
 let. Bukaresti jelentések szerint a mono-  
 pol vezérigazgatósága azzal a tervvel  
 foglalkozik, hogy rendeletileg kötelezik  
 a trafikosokat 15.000 lei értékű áru el-  
 raktározására. Ha a monopol vezérigaz-  
 gatósága a tervet végrehajtja, egy a tra-  
 fikosoknak állandóan tizenöt ezer lei ér-  
 tékű árut kell raktáron tartani. Ez az  
 intézkedés elégedetlenséget fog kiváltani  
 a kistrafikosok körében, akik eddig

négyezer lei értékben voltak kötelesek  
 dohányárut raktáron tartani.

A temesvári gabonapiacra az irányzat  
 vátoztalanul lanya. Csekély kínálat  
 mellett jelentősebb kötés ugyszólván  
 nem történt. A gabonaárak magánár-  
 folyama a következő: Óbuza 480, új buza  
 70 kilogramos 410, 72 kilogramos 430,  
 73 kilogramos 440, 74 kilogramos 445  
 lei, tengeri 190 lei, árpa 180 lei, zab 190  
 lei százkilonként.

Szabadíts meg  
a gonosztól!

A Déli Hírlap eredeti regénye

Írta: Kisregézől Bán András

30. folytatás

Nem haragszik, Éva kisasszony,  
 mondotta olyankor, — hogy zava-  
 ra? Szeretném a tanácsát kérni, hogy  
 milyen ajándékot küldjek a hugomnak  
 esküvőjére.

És alaposan megtanácskozta Évával  
 az ajándékot. Aztán elmentek a városba  
 és együtt vásárolták meg az ékszer-  
 t, amelyet Halmos ajándékol nászajándék-  
 nak szánt — a már küldött pénzen kívül  
 a hugának és együttesen is küldték  
 el.

Aztán eljött Halmos még néhányszor  
 Vasárnapra esett Halmos hugának  
 budapesti esküvője és erre a napra Éva  
 meghívta Halmost.

Tudom, hogy megérnek jól fog esni,  
 ezen a napon lesz valakije, akiről az  
 a honi örömmünnepről beszélhet.

Köszönöm szépen, hogy gondolt  
 rá Éva kisasszony. Hígyje el, már ma-  
 gam gondoltam rá, hogy kérem fogom,  
 hogy ezt a napot itt tölthessem.

Halmos már délután jelentkezett a  
 klubban.

Tenkei korán elment a klubba, missis  
 úton rokonait ment látogatni, Elly  
 dig valami kiránduláson vett részt.

Halmos és Éva egyedül voltak. Halmos  
 gondolatai odahaza jártak Budapesten  
 egyre csak arról beszélt, hogy odaha-  
 most folynak az előkészületek az es-  
 küvőre.

Otthon maguknál, — mondotta  
 Éva, — most bizonyára sokat gondolnak  
 a magára, mérnök ur, Tudják, hogy maga

gondolatban velük van és ők viszont ön-  
 re gondolnak.

Beszélték arról, hogy odahaza Halmos  
 Marika nemsokára magára veszi fehér  
 menyasszonyi ruháját, fejére teszi a mir-  
 tuskoszorút és elindul völgyégyével a  
 templomba.

Este hét órakor megszólalt Halmos:

— Most odahaza Budapesten egy boldog  
 párral több van. Most már régen  
 megvolt az egyházi esküvő is és oda-  
 haza közeledik az éjféli. A vendégek,  
 akit ott volt az esküvői vacsorán bizo-  
 nyára most készülődnek haza.

Éva, aki Halmossal szemben ült a kis  
 asztalnál, kezét mozdította a mérnök-  
 nek.

— Öszintén gratulálok. Most már bizo-  
 nyosan megkapták a kábeltáviratot is,  
 amelyen küldtünk.

Halmos István viszonzotta a kézszeri-  
 tást, de nem bocsátotta el Éva kezét.

— Bizonyosan crudálkor ma...  
 huga, — folytatta a beszédet Éva, —  
 hogy egy teljesen ismeretlen leány is  
 küldött neki táviratot Amerikából.

— Ó, nem ismeretlen, — tiltakozott  
 szeliden Halmos, — hiszen ismerik ott-  
 hon jól magát a levelekből, amelyeket  
 irtam és amelyekben elmondtam mind  
 azt a sok jót, amit magáról tudok.

Sokáig hallgattak.

Egyszerre megszólalt a mérnök:

— Éva kisasszony, ha maga is úgy  
 akarja...

Elakadt a hangja.

Éva zavartan kérdezte:

— Mit?

Éva kisasszony, úgy gondoltam, ha  
 maga is úgy akarná, akkor ma az én  
 családomban kettős ünnep lehetne.

Csend volt a szobában.

Halmos István mégis úgy képzelte,  
 hogy hallja a gyári gépek kattanását,  
 a villanyóróra járó pörölök kalapácsol-  
 ását.

A zive gyors és lázas dobogását hal-  
 lotta ilyen zajosnak egyszerre.

Nem mert Éva szemébe nézni. Csak  
 fogta továbbra is a bársonyos kezét.

Aztá úgy érezte, hogy mégis férfias-  
 sabbnak kell mutatkoznia és meg kell  
 ismételnie kérdését. Érezte, hogy a dol-  
 got, ha már ennyire jutott, dülőre kell  
 vinnie. Valami halvány reménység de-  
 rengett benne. Ugyanakkor azonban  
 mint távolról közeledő viharfelhő ismer-  
 tetlen félelmek sejtése is támadt föl ben-  
 ne. Mi lesz, ha Éva nemet mond? Erre  
 nem is mert magának feleletet kombi-  
 nálni. De mindenképpen úgy gondolta,  
 hogy összedől a világ és őt romjai alá  
 temeti, ha Éva nem hallgatja meg.

Bátortalan hangon ismételte meg:

— Szeretném, ha ez a nap kettős csa-  
 ládi ünnep volna számomra.

Szünetet tartott a beszédében. Várt.

— Kettős családi ünnep, — ismételte  
 alig hallható hangon Éva, aki nő léte-  
 re megérezte, hogy a fiu tapogatózó szavai  
 mit jelentenek.

— Igen, kettős családi ünnepnek sze-  
 retném ezt a napot.

Többet azonban nem beszélt. Az elha-  
 tározó szót nem merete kimondani. Az  
 esetleges kikoszorazást halasztani  
 akarta.

Iylenkor szokott előfordulni, hogy sok  
 tétovázó kérő egyszerre takarodót fuj.  
 Nem meri kimondani kérelmét és in-  
 kább másra tereli a szót. Sok házasság  
 maradt el mány, mert ilyen fontos pill-  
 natokban a leány részéről nem hangzott  
 el semmi biztatás. Amelyik leány nem  
 érzí át a pillanatot és nem mondja ki a  
 szükséges bátorító szót, az úgy bucsuz-  
 hat el boldogítógától, mint a távolba re-  
 pülő és soha vissza nem térő galamb-  
 tól.

Éva tudta, hogy most döntenie kell.  
 Egy szavatól függött Halmos foly-  
 tassa a megkezdett irányban a beszé-

det, vagy pedig másra tereli azt át.

A leány elhatározta, hogy a biztató  
 szót kimondja.

— Örülnék, ha a maga szive örülne.

— Igazán, Éva kisasszony? — kér-  
 dezte a mérnök fellángoló boldogság-  
 gal.

— Öszintén mondom.

— Magától függ, Éva kisasszony.

Egy kis kacérkodás, egy kis naivság,  
 de tettett naivság is volt ebben, ami-  
 kor Éva lesütött szemmel kérdezte:

— Tőlem?

— Igen.

— Hogyan? Én tegyem lehetővé,

hogy ez a nap a maga részére kettős  
 családi ünnep legyen?

— Igen, Éva kisasszony.

— És miképpen tehetem azt?

Halmos mérnök összeszedte minden  
 férfias bátorságát.

— Ugy, hogy egyezzek bele, hogy  
 most amikor a hugom az esküvőjét ün-  
 nepli, maga egyezzek bele, hogy meg-  
 tartasuk az eljegyzésünket.

Elhallgatott. Kimondta, amire ké-  
 szült és tisztában volt vele, hogy a vá-  
 lasz számára vagy a boldogságot, vagy  
 pedig az örökös boldogtalanságot je-  
 lentli.

szal tovább is várassa és Halmos resz-  
 Évának nem volt szive, hogy a válasz-  
 kető szívet továbbra is kinpadra fe-  
 szítse.

— Jó, tartasuk meg az eljegyzést.

Ennyit mondott mindössze és most  
 már erősen visszaadta Halmos kezének  
 szorítását.

A boldogító válasz örömpírral vonta  
 be a mérnök arcát. Azonban zavara  
 még nagyobb volt, mint eddig. Nem  
 tudta, mit csináljon? Térdre boruljon-e  
 a leány előtt és csókokkal halmozza el  
 kezét, vagy pedig kapja két karjába és  
 diadalmas öléssel szorítsa magához?

(Folyt. köv.)

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárvarosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér 1. Gránátos-utca sarok. Józsefvárosban: March-trafik, Külti-tér. A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakirás és pénzbevitel kiküldetése megrágtítja a hirdetés...

## Házasság

**Urinő, egyedülálló,** saját házzal és jövedelemmel, férjhez menne 50 éven felüli nyugdíjashoz, vagy biztos jövedelmű uriemberhez. Levelemet „Boldogság” jelíggel a kiadóba. (1179)

## Alkalmazás

**Házmesterek**  
gyermektelen házaspár azonnalra felvétetik. IV., Csillag-u. 37. (1185)

**Elsőrendű**  
jó megjelenésű manikűr és onduláló kisaszony, fix vagy százalékra felvétetik. Krutsch fodrásznál, IV., Hunyadi-ut 7. szám. (1187)

**Keresek**  
gazdasági intézőt, (ispán, gazda) háztartásvezetőt és mindenest, román nyelv kötelező. Írásbeli ajánlatokat Corcea IV., Str. I. C. Bratianu 2. személyesen jelentkezni hétköznap d. u. 4—6 között. (1169)

## Allást keres

**Középkorú házaspár**  
szeptember 15-re vagy október 1-re házmesteri állást keres. A férfi vízvezeték-szerelő és lakatos. Dunai Antal, Zápolya-utca 2. házmesternél. (1190)

## Adás-vétel

**Figyelem!**  
Veszek csak készpénzért használt butorokat, egész háztartásokat, ruhákat, könyveket, varrógépet, porcellán- és egyéb háztartási cikkeket, Deutsch, IV., Fröbl-utca 28, régi szám, ajtó 3. Az udvarban. (1188)

## Besarábiai

szőnyegek futók, átvétők, ugy-szintén **belföldi perzsa** minden méretben, csodaszépek, meglepő olcsó árban. Antik garnitúrák, székek, vitrinek, asztalok, csillárok alkalmi vétele — eladása.

STERNBERG, Merczy-utca

**Iskolatáskák, irattáskák, ridikülök, kofferek**

nagy választékban. Legjobb minőség — legolcsóbb árak! Rendelések és javítások gyorsan és olcsón!

FEUER, bőrárúüzem

Belváros, Mercy-utca 8. (Deutsch Testvérek mellett). (1417)

## Sirkövek

feketegránit és márványból mai viszonyokhoz képest a legolcsóbban **Granovszky János**nál, Temesvár, Józsefváros, Bonnáz és Kossuth-utca sarok. (1270)

## Uj családi ház

szabadkézből önköltségi áron Temesvár gyárvarosi állomástól 6 percnnyire, elől a szőlőknél eladó. II., Kossuth-tér 1. Nenadovits házmesternél. (1175)

## Dugaszoló gép

használt, de jó állapotban lévő, — megvételre kerestetik. Cim a kiadóban. (1186)

## Eladó

tiszta téglából 2 ház, 659 négyzetöl, 2 utcára nyíló telekkel, egy-egy 85.000 lei készpénz, többi részletre is lehet. Avram Jurne, Rónác, Str. Rozeti 28. (1164)

## Automobilok!

Luksus- és teherautók, ujak és használtak, nagyon olcsón eladók, Str. Gen. Foch 58. (1416)

## Konyhabutorok és előszobaberendezések

a legmodernebb és legolcsóbban Neurohr asztalos műhelyben készülnek. Erzsébetváros, József-tér és Pósta-utca sarok. (1512)

## Vendéglő Belvárosban

jó menetelű, betegség miatt azonnal eladó. Érdeklődni „Vendéglősök szindikátusánál” I., Báthory-utca. (1163)

**4 üléses nyitott Ford-kocsi,** üzemképes, jó gumikkal olcsón eladó. Fordképviselő Bonnáz-u. 21. (1443)

## Balkaros cipépszépek

jó állapotban olcsón eladó, II. Indoház-ut 2. (1173)

## Eladó

Vojteken, 5 szobás ház, központi fekvéssel, jól menő üzlettel, melléképületekkel, olcsó áron. Róth Béla, Vojtek. (1189)

## Fürdőszoba

berendezés kerestetik. Ajánlatok „Jó és olcsó” jelíggel a kiadóba.

## Vascsöveket

használt állapotban minden méretben veszünk állandóan Bozsák M. és Fia R.-T. kerítésfonat és vasbutor-gyár, Temesvár-Gyárvaros, Alsóárok-utca 10. Telefon 3-88. (1115)

## Lakás

**2 két szobás**  
és egy egyszobás lakás kiadó. Gyárvaros, Kossuth-tér 2. Bővebbet a házmesternél. (1180)

**2 modern 3 szobás**  
lakás azonnalra kiadó. Horgonypalota, IV., Bonnáz 21. Érdeklődni Fordképviselőnél. (1408)

**Butorozott szobák**  
korlátlan fürdőhasználat havi 800 leiért az új Bristol Szállodában, Józsefváros, Pályaudvar-ut. (1501)

## Különféle

**2 iskolás fiu**  
vagy leány, Belvárosban tanítónőnél el-látásban részesülhet fürdőszoba-használat s román konverzáció. Cim a kiadóban. (1181)

**Vízvezeték**  
csatornázást és lakatos munkát legolcsóbban vállalok. Bednarek, Erzsébetváros. Józseftér 14. (1462)

**Különleges sapszakgyártmányokat!**  
Iskola, egyesület, tüzoltó, gyermekek részére modern és legújabb divatsapkákat, műhímzés arannyal sapszakokra és matrózszallag állandó raktáron, legolcsóbban csak Th e i s z Péternél, Józsefváros, Hunyadi-ut 16/a.

**Eberling Gyula**  
a legolcsóbban vállal szerelő- és lakatos munkát. any János-utca és Begabalsor sarok műhelyben. (1379)

**Elveszett**  
egy aranylánc karkötő csüngővel a Vágóhid környékén. Nem olyan értékes, mint amilyen régi emlékek. Becsületesen megtalálójára 1000 lei jutalom ellenében adja le. Brizsán Mária, II., Jókai-u. 7. (1191)

**15 leiért egyszer**  
**60 leiért egész hétig**  
**HIRDETJUK KIADÓ LAKASAT!**  
A hirdetés díja előre fizetendő

## Butorozott szoba

külön bejárattal  
azonnal

Gyárvaros, Árok-utca 10.

**1 szobás modern**  
(előszoba, fürdőszoba)  
Józsefváros, Eötvös-utca 10.

**2 szoba konyha**  
(700 leiért)  
Mehala, Vársor 1.

**2 szoba különbejárattal**  
azonnal  
Józsefváros, Nap-utca 1.

**3 szobás**  
(nem modern)  
Józsefváros, Múmalom.

## 3 szobás modern

Belváros és Józsefvárosban.  
Közelebbit: Transylvania  
biztosító.

Belváros, Hunyadi-utca 8.  
Telefon 11-74.

**3 szobás modern**  
szeptember 15-re  
Gyárvaros, Selyemgyár-u. 4  
(1 perc a vill. megállótól)

**4 szobás modern**  
(családi házban)  
október vagy november 1-re  
Közelebbit: Kloppné, Tigris-  
utca 6.

**4 szobás modern**  
nov. 1-re  
Józsefváros, Ormos-u. 4. (5.)

Erzsébetváros, Püspök-ut 23

## Szép pince lakások

(modern családi házban)  
szeptember 1-re

Drexler, Gyárvaros, Sörház-  
fásor 4.

## Irodahelyiség

2 szoba

Közelebbit: Dr. Reb, Jenő-  
herceg-u. 13 vagy Rabong  
és Schneider cégnél.

## Nagy szuterén- helyiség

azonnal kiadó

Közelebbit: Klein bőrön-  
dösnél, Belváros, Börze-utca  
E. K. Thomas-ház után.  
Józsefváros, „Elite” mellett  
Ormos-u. 4. (5.)

## PROCES-VERBAL

dresat azi 1 Iulie anul 1932  
cu ocazia adunareii generala a Fina  
Fabrica de Caramida S. P. A. din Sa  
nicolaul-Mare.

Prezenti sunt: Fullajtár Stefan  
actií depusa, Dr. Úrményi Dezider  
Popper Ladislav cu 40, Singer Alex  
ru cu 8, Korber Ferdinand cu 20  
Tenner Viliam cu 17, Fried Ludov  
5, Úrményi Miximilian cu 10, Korber  
colae cu 20, Horváth Alois cu 14 si  
lui Fullajtár Stefan nasc. Korber An  
cu 20 actií depusa, in total 11 pers  
cu 233 bucati actií, adeca conf. § 1 d  
statute 233 voturi.

Presedintele Fullajtár Stefan  
tand pe cei prezenti deschide adun  
generala si declara ca in urma con  
tarii de mai sus de prezent sunt ma  
mult decat ¼ parte a voturilor to  
deci in conf. cu art. § 21 si 22 din  
tute — adunarea generala poate d  
in toate chestiuni.

Constata mai departe, ca in conf. §  
15 si 65 din statute convocarea adun  
generala a fost publicata in ziarul „  
rea Romana” No. 310 din 17 Iunie 1932  
alatura exemplarul jurnalului, ap  
fel alatura convocatorul tocmít per  
actionarii, cari locuesc in localitate.

Ca verificatori ai procesului se im  
dintea Dnii: Horváth Alois si Kob  
Ferdinand.

Obiectul adunareii generala: rap  
directiunei, raportul censorilor, lich  
rea societatii si eventuale propuneri.

Directiunea raporteaza, ca luan  
considerare criza economica de azi,  
ca fabrica din anul 1927 nu functio  
aza, deatunci venituri nu sunt ci nu  
pierderi, nu este in stare a plati nici  
rile — desi in conf. cu §-ul 57 din  
tute propne lhidarea societatii si cu  
darea sa fie incredintat directiunea.

Adunarea generala fara discutie  
cepta atat raportul, cat si propunea  
directiunei isi cu satisfacerea hotar  
lichidare incredintea pe directia.

sCenzorii raporteaza ca controland p  
tiile registrelor au gasit ordine si to  
in regula buna, lamureste starea per  
niara a societatii, din care nu este  
drum si mijloc de esire, numai lich  
rea si in urma celor sus aratata si es  
alatura la propunerea directiei.

Adunarea generala acceptand si ra  
portul censorilor si denumeste pe mel  
rii directiei ca lichidatori: Fullajtár  
fan, Horváth Alois, Dr. Strubert Jan  
Fullajtár Francisc, Korber Nicolae  
Cernescu Nestor. Directia sa incren  
teaza cu satisfacerea cerintelor statu  
re si legale.

Ne-avand alte propuneri adunare  
incheie.

D. m. s.

presedinte:

Fullajtár Stefan ss

cond. procesului verbal:

Fullajtár Stefan iun. ss

Verificatori:

KorberFerdinand s

Horváth Alois s